



Instruktionsbok och Underhållsanvisning

DPX-plog



Viktigt!
Läs igenom instruktionsboken
innan användning



TREJON FÖRSÄLJNINGS AB
Företagsvägen 9
SE-911 35 VÄNNÄSBY
SWEDEN
Tel: + 46 (0)935 39 900
Webb: trejon.se



■ INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	Introduktion	8
1.1	Allmänt.....	8
1.2	Beskrivning av DPX-plog.....	8
1.3	Detaljbeskrivning	9
1.4	Tekniska data	10
1.5	Centrumram med flyttlägesfunktion	11
1.6	Redskapsfäste.....	12
1.7	Blankfäste.....	12
1.8	Trejon Redskapsfäste – tabell.....	13
1.9	Stödtallrikar	15
1.10	Slitstål	16
1.11	Fjädrar – förspänning utav flytlägesarmar – justering	18
2	Säkerhetsinstruktioner	19
2.1	Säkerhetsföreskrifter	19
2.2	Säkerhetssymboler	22
3	Användning av maskinen	23
3.1	Montering.....	23
3.2	Tillkoppling av plogen till redskapsbärare	24
3.3	Hydraulik.....	24
3.4	Hydraulkopplingsschema.....	25
3.5	Körning med maskin.....	26
3.6	Kontrollera följande innan användning:	27
3.7	Köranvisningar	27
3.8	Vägtransport.....	27
3.9	Frånkoppling av plog	28
4	Service och underhåll	29
4.1	Allmänt.....	29
4.2	Underhållsschema	30

4.3	Inför säsongstart	30
4.4	Efter säsongens slut	31
4.5	Smörjpunkter - placering	31
5	Tillbehör	32
6	Reservdelar	32
6.1	Använd original reservdelar	32
	EG-försäkran	33

SÄKERHETSSYMBOLER

OBS! Denna varningssymbol hittar Du överallt i denna instruktionsbok och ska göra Dig uppmärksam på säkerhetsinstruktioner för dig själv, dina anställda och övriga personer som kommer i beröring med redskapet. Försummelse av dessa instruktioner kan förorsaka allvarliga skador och även dödsfall.

Denna symbol betyder följande:



VARNING!
SE UPP!
DIN SÄKERHET ÄR I FARA!

Varningsord

Var uppmärksam för varningsorden **VARNING!** och **OBS!** i säkerhetstexter. Orden har valts utifrån följande riktlinjer:



VARNING! Markera farliga situationer som, om de inte undvik, skulle kunna resultera i allvarliga skador och även dödsfall. Dessa innefattar också faror som kan hända när skyddsutrustning och/eller skyddsskärmar är borttagna. Varningsorden kan också användas för att varna för vådlig användning.



OBS! Markera riskabla situationer där lätt eller lindriga personskador kan resultera om de inte undviks. Används även för att varna för att maskinskada kan uppstå om anvisningarna inte följs.

Bäste kund!

Vi tackar Dig för att Du valde en TREJON OPTIMAL produkt och hoppas Du blir nöjd.

Genom att läsa manualen och följa dess rekommendationer försäkras Ni Er om att få längsta möjliga livslängd och en effektiv användning av DPX plogen.

Vi har gjort denna manual för att ni ska kunna få en god överblick över hur plogen fungerar och vilka säkerhets och underhållsföreskrifter som måste följas vid arbete med plogen.

Om några frågor uppstår vid bruk av plogen eller vid läsning av denna bok är Ni alltid välkomna att kontakta oss.

TREJON AB
Företagsvägen 9
SE-911 35 Vännäsby
Sweden

Tel: + 46 (0)935 399 00
E-mail: info@trejon.se
Hemsida: www.trejon.se

Ärade återförsäljare,

för att garantin ska träda i kraft och alla lagliga krav uppfyllas, ber vi Er fylla i garantibeviset tillsammans med kunden och registrera på **www.trejon.se**

Garantin träder i kraft samma dag som plogen överläts till kunden.

Checklista vid leveransk kontroll:



Kontrollera om eventuella transportskador. Anmäl till transportföretaget	
Se över redskapet noga innan användning och kolla att allt emballagematerial har tagits bort. Gör dig av med emballagematerialet på ett miljövänligt sätt.	
Kontrollera att leveransen är komplett enligt maskinorder/följesedel.	
Kontrollera att maskinen är smord, se avsnitt "Service och underhåll".	
Kontrollera åtdragningen av skruvförbanden, se tabell för åtdragningsmoment i Service och underhåll (avsnitt 4).	
Utför funktionstest	
Med hjälp av instruktionsboken gått igenom och förklarat idrifttagande, användande samt underhåll av plogen respektive tillbehör för kunden.	
Fyll överlåtelsebeviset tillsammans med kunden och registrera på trejon.se	
Instruktionsbok överlämnat till kunden.	

Fyll i serienummer på plogen i fältet till höger.	S/N:
---------------------------------------------------	------



Läs igenom hela instruktionsboken och förstå innehållet innan du använder DPX-diagonalplogen.

1 Introduktion

1.1 Allmänt

Innan plogen tas i bruk rekommenderas det på det bestämdaste att noggrant läsa igenom Manualen och säkerhetsföreskrifterna.

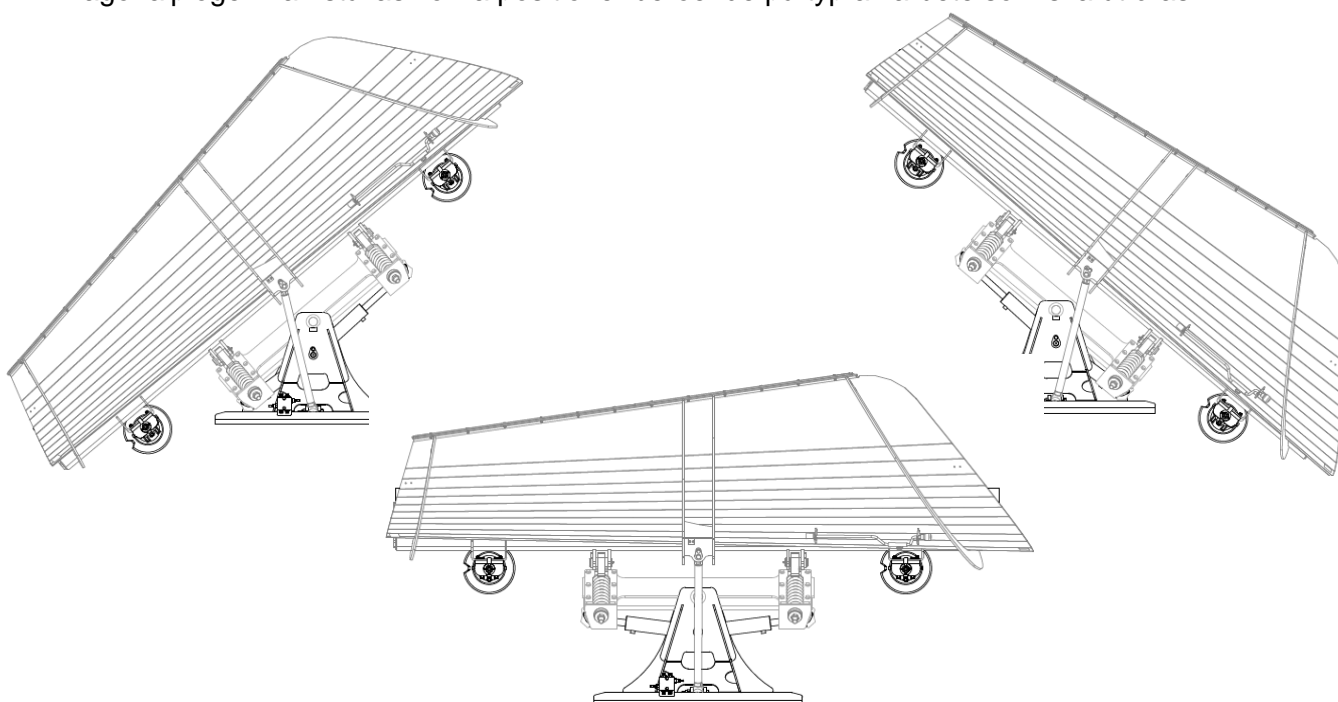
Användaren måste vara familjär med DPX-diagonalplogen för att garantera en säker användning.

1.2 Beskrivning av DPX-plog

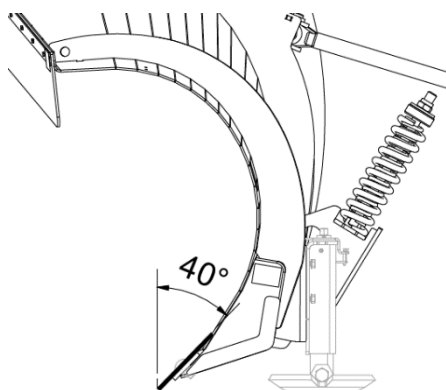
DPX-diagonalplogens vingar är vridbara +/- 41°. Detta gör att plogen kan användas som ett diagonalblad och diagonalplog.

Plogen är avsett för att kopplas till befintligt redskapsfäste för jordbrukstraktorer, lastmaskiner och kompaktraktorer. TREJON OPTIMAL DPX-diagonalplog kan utrustas med snabbkopplingsfäste för dom flesta traktorer.

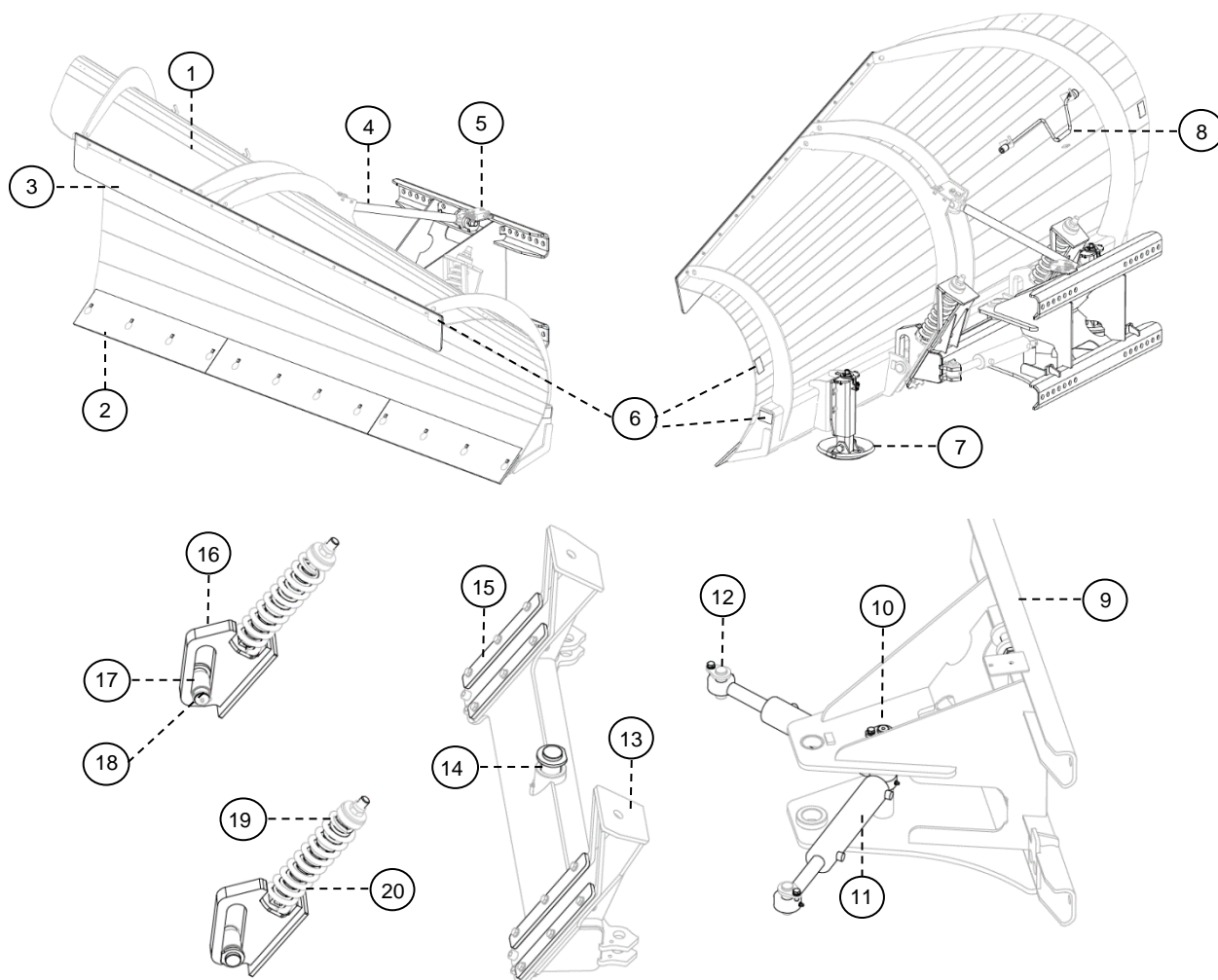
Diagonalplogen kan ställas i olika positioner beroende på typ av arbete som ska utföras.



DPX slitstålen som standard jobbar med en positiv skärvinkel på 40°. Det ger ett effektivt och rent skär även i högra hastigheter.

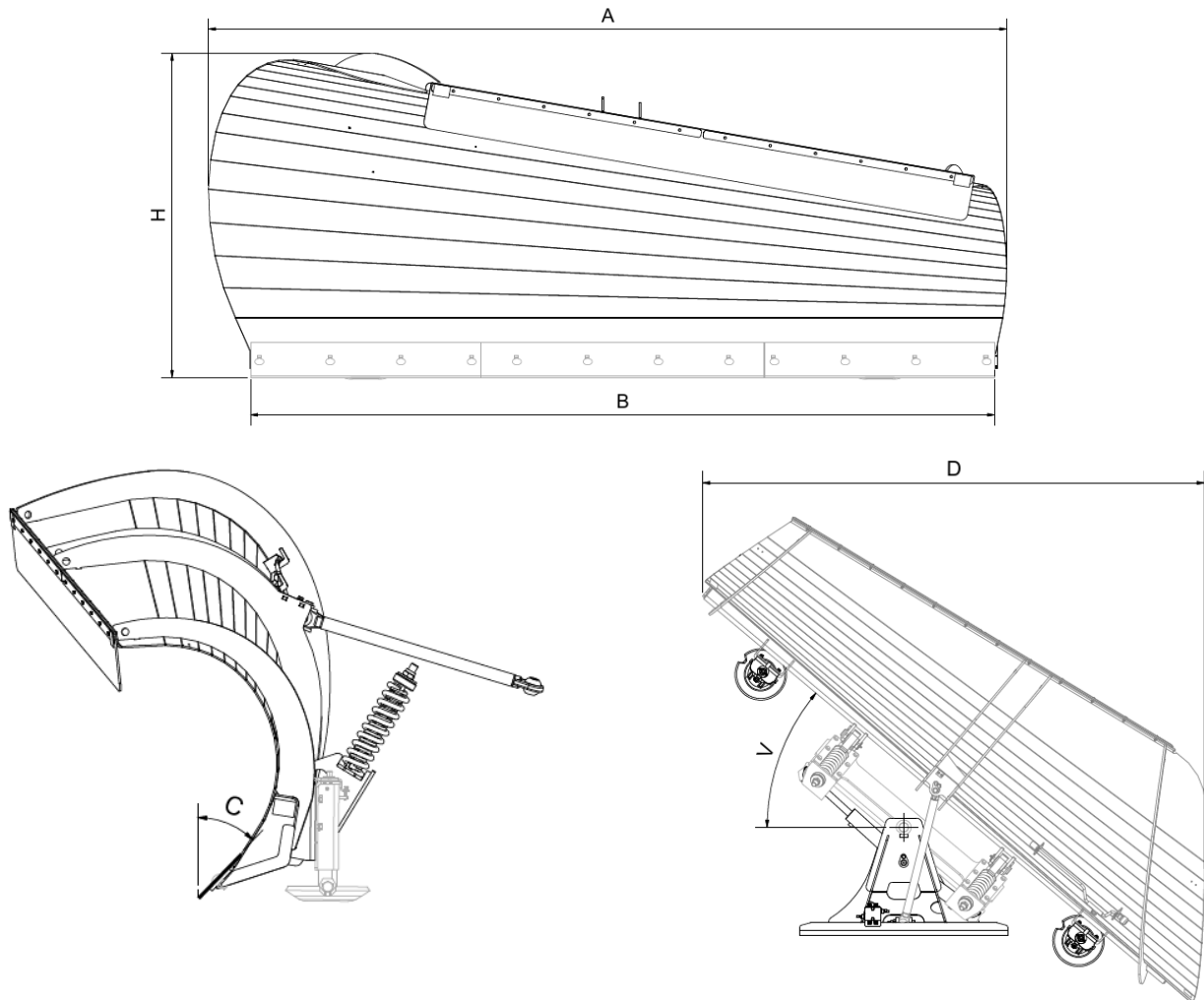


1.3 Detaljbeskrivning



1. Vingen	11. Cylinder
2. Slitstål	12. Tapp (cylinder)
3. Gummiduk	13. Svängram
4. Tryckstång	14. Tapp (svängram)
5. Hydraulventil	15. Fixeringsplåt
6. Reflexer (vit; orange; röd)	16. Flytläges arm
7. Stödtallrik	17. Hylsa
8. Vev (stödtallrik)	18. Tapp (flytläges arm)
9. Centrumram	19. Fjäder inner
10. Tapp (centrumram)	20. Fjäder yttre

1.4 Tekniska data



Alla mått i tabellen är för DPX plog utrustad med standard (släta) slitstål.

Modell	Mått	DPX320	DPX370
Totalbredd [mm]	A	3440	3910
Skärbredd [mm]	B	3200	3660
Skärvinkel [°]	C	40°	40°
Bredd [mm]	D	2680	3015
Höjd [mm]	H	700	930
Blad vinkling [°]	V	±41°	±41°
Vikt [kg]		830	900
Manövrering		Hyd.	Hyd.
Hydraulanslutning		G $\frac{1}{2}$ " Faster hane (x2)	G $\frac{1}{2}$ " Faster hane (x2)

1.5 Centrumram med flyttlägesfunktion

Centrumram (A) tillsammans med svängram (B) och flytlägesarmar (F) – se Bild.1, ger plogen möjligheten för vertikal-rörelse (upp-ner) samt rotation (horisontell) – se Bild.2; 3.

Det är viktigt att positionera flytlägesarmarna (F) så att plogen med dess tappar (P) kan röra sig fritt uppåt och neråt under arbete – se Bild.2. För att åstadkomma detta, sänk plogen så att slitstålen når marken. Sänk centrumram med flytläges armar (F) till sitt ändläge och lyft sedan centrumram cirka 60-70mm så att tapparna (P) hamnar i mittläge – se Bild.2. I detta läge (flytläge) ges plogen möjlighet att följa underlaget på bästa sätt. Detta kommer även att ge bättre styregenskaper för redskapsbäraren.

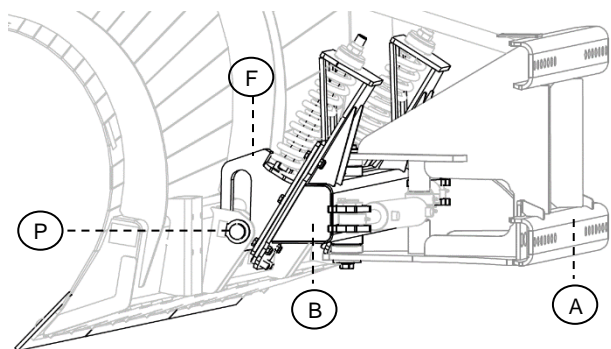


Bild.1 – Vertikal rörlighet - flytläge.

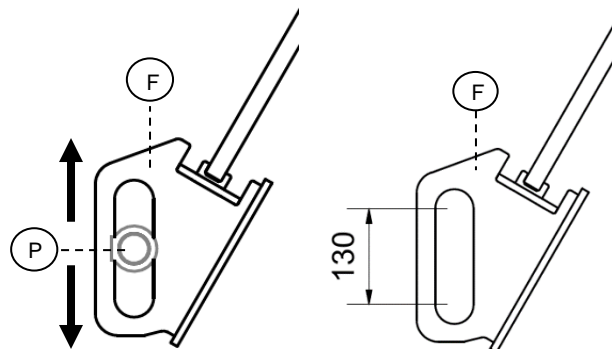


Bild.2 – Vertikal rörlighet - flytläge.

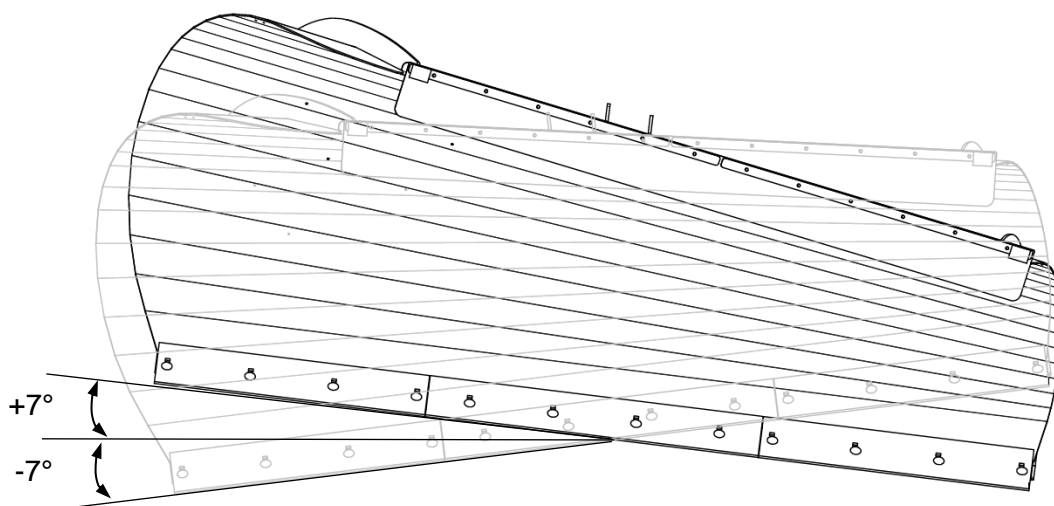


Bild.3 – Rotation.

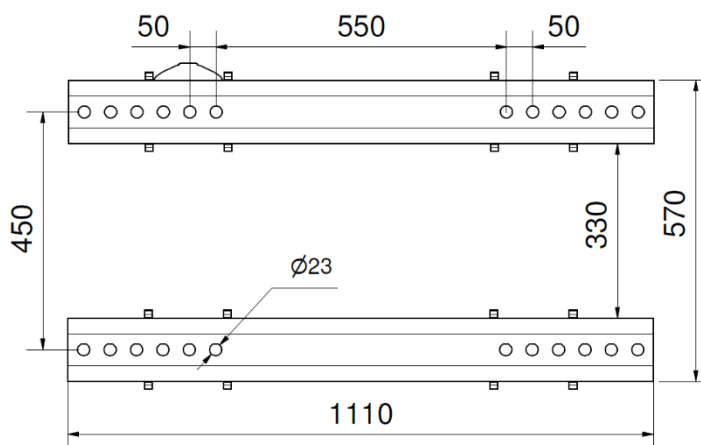


Bild.4 – Hålbild.

1.6 Redskapsfäste

Typ av redskapsfäste / krok (1) mot redskapsbärarens lastare (3) eller upphängning skall alltid anges vid order av DPX-diagonalplog. Det är viktigt att använda rätt åtdragningsmoment; **M20 (420Nm)** och **M16 (215Nm)** för alla bultar (4) vid montering av redskapsfäste / krok (1) mot plogens centrumram (2).

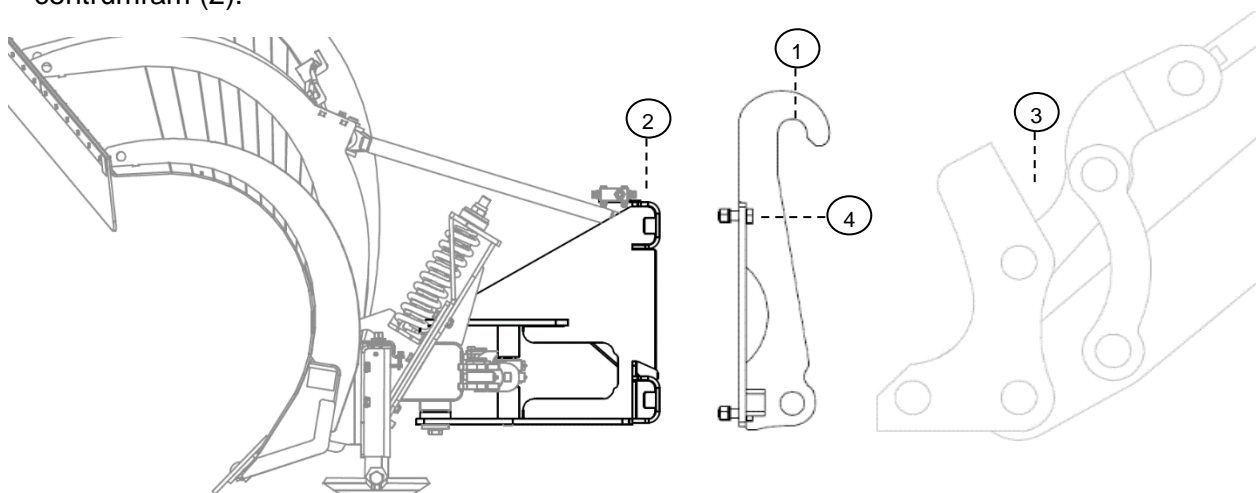


Bild.5



Varning!
Lösa eller dåligt åtdragna bultar kan orsaka att plogen kan lossna och orsaka material- och eller personskada!

1.7 Blankfäste

Det finns många olika redskapsbärare, i de fall där Trejon kan EJ erbjuda ett färdigt fäste kan man själv svetsa fast dessa på en blank platta.

Trejon har ett färdigt kit för detta, **art.nr. 84005** – se Bild.6. Kunden kan själv svetsa fästkrokar för lastbäraren. För montering mot DPX plog läs avsnitt 1.6.



Varning!
Det är den som svetsar/tillverkar fästet som ansvarar för ev. fel utförd svetsning/tillverkning som kan leda till framtida skador eller olyckor.

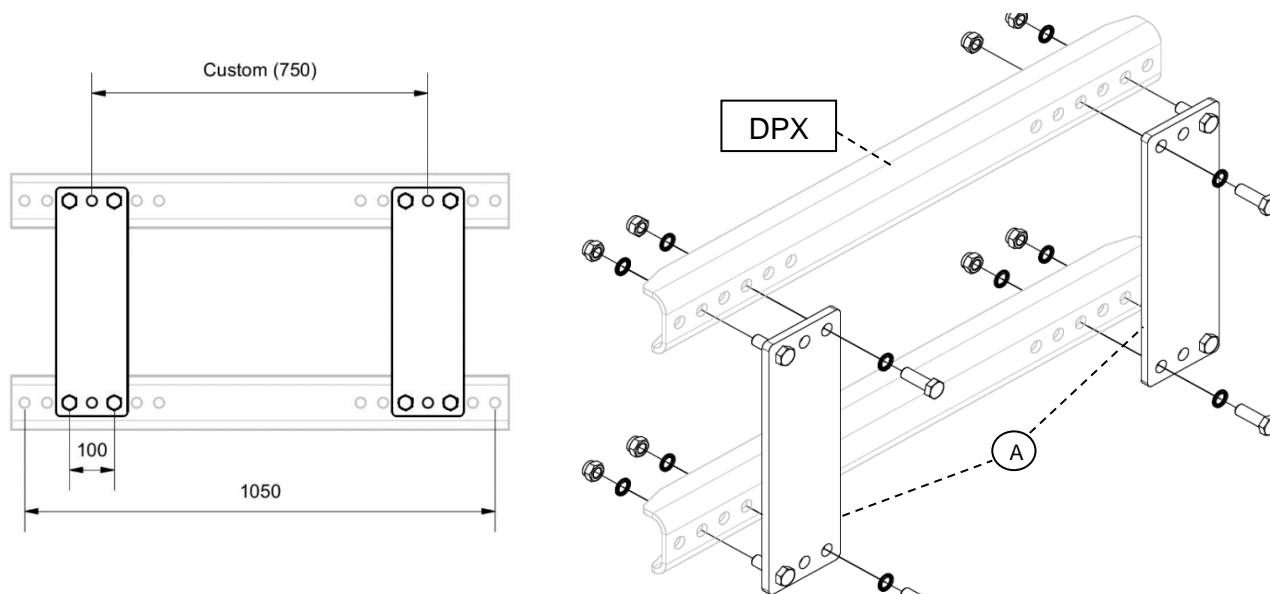


Bild.6

1.8 Trejon Redskapsfäste – tabell

DPX-plogen kan utrustas med olika redskapsfästen. I tabellen nedan finns Trejon art.nr. för de mest gångbara. Alla dessa passar till DPX-plogens centrumram.

Modell	Sats art.nr.	C-C [mm] (invändigt)	Bild	Placering av stopplack (ST)	Övriga
Volvo BM	450010	960	7.1	Utanför	-
3-punkt Kat.2-3N	440109*	825	7.2	-	Bredare (W) sidan inåt
Trima	450075	650	7.3	-	Bredare (W) sidan inåt
Euro	450084	995	7.4	Utanför	-
Zettermeyer 502	60565	860	7.5	Inne	-
Zettermeyer 402	60131	650	7.6	Inne	-

Det är viktigt att behålla C-C mått (se Bild.7.1...7.7) vid montering av redskapsfästen. Placering av stopplack (ST) är också viktig del av montering.

* - För att kunna montera fäste 440109 (Bild.7.2) så följer med varje DPX-plog 2st fixeringsplåtar art.nr. **432140** (se Bild.7.3)

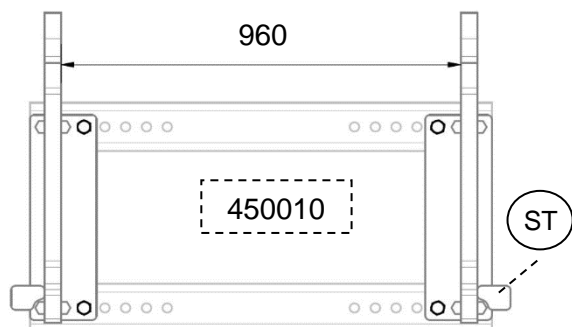


Bild.7.1

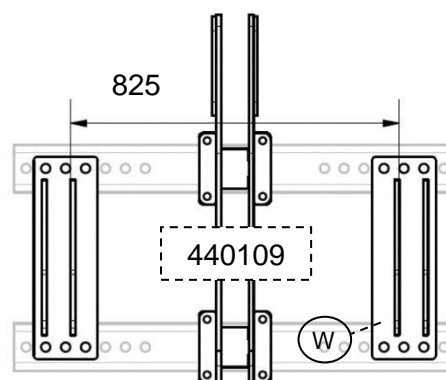


Bild.7.2

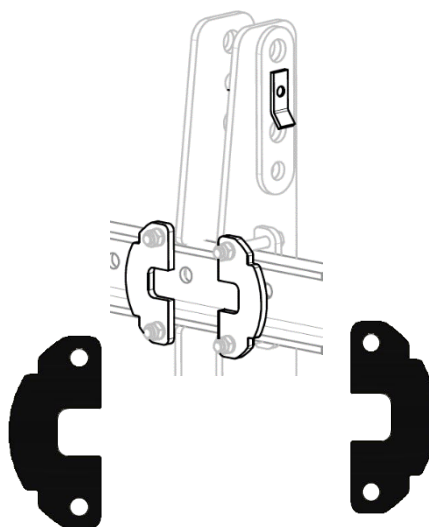


Bild.7.3

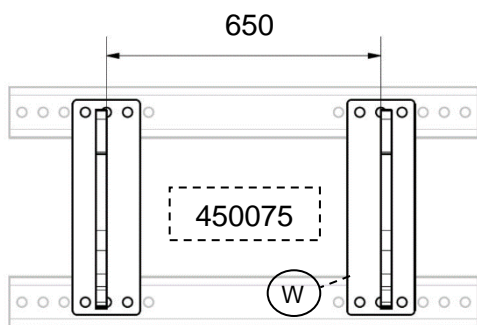


Bild.7.4

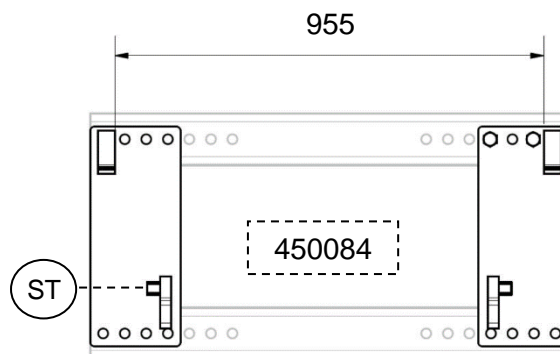


Bild.7.5

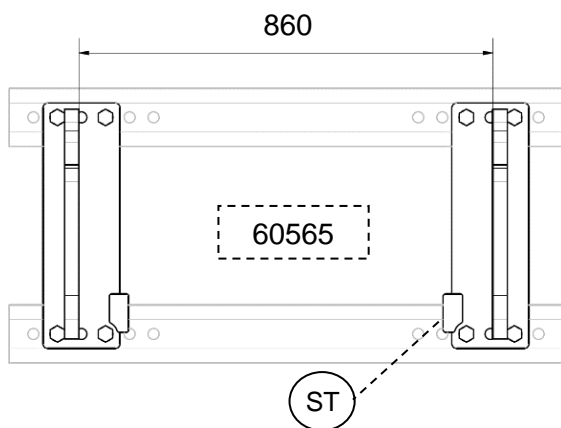


Bild.7.6

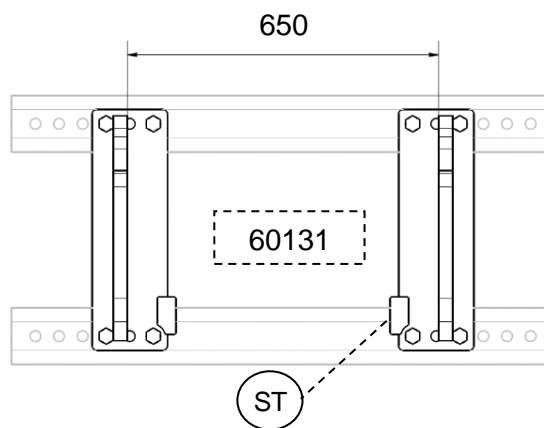


Bild.7.7

1.9 Stödtallrikar

DPX-plogen är utrustad med två stödtallrikar, som med vev (storlek NV19) kan justeras till önskat läge. Plocka bort ringsprint (1) och låsbleck (2) från justeringsskruven (3) innan höjdjustering – se Bild.8. Använd vev(4) för höjdjustering 360° = 5mm – se Bild.9. Återställ låsbleck(2) och saxsprint(1) för att låsa justeringsskruven(3) efter höjdjustering – se Bild.10.

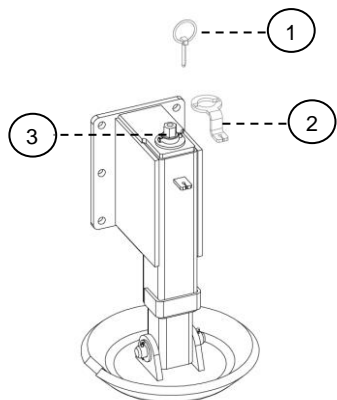


Bild.8

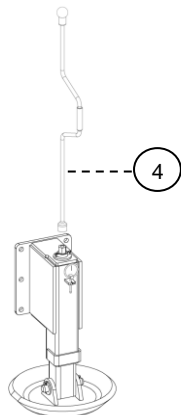


Bild.9

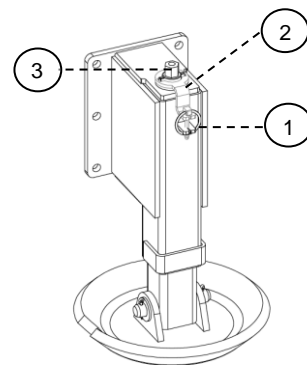


Bild.10

Vid första plogningen eller då vägbanan är mjuk kan man med fördel höja diagonalplogen ($X \geq 0$) (se Bild.11). Detta för att förhindra onödigt slitage på slitstålen och upprivande av grus.

Efter några plogningar eller när vägbanan har frusit till och blivit hård rekommenderas att man sänker diagonalplogen genom att justera stödtallrikar uppåt till samma nivå ($X=0$) som slitstålet (se Bild.12).

När detta görs erhålls ett bättre plogningsresultat.



OBS!

Byt alltid skadad eller sliten stödtallrik i tid – Trejon art.nr. 144636. Om tallriken lossnar kommer även stödbenet att ta skada. Detta täcks INTE utav någon garanti.

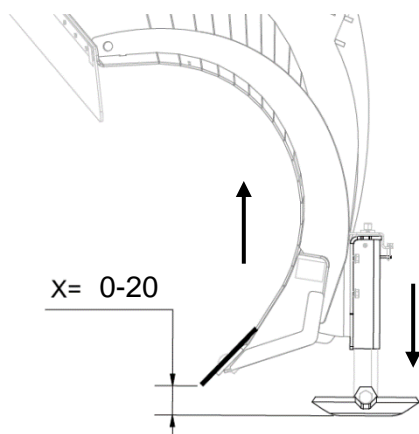


Bild.11

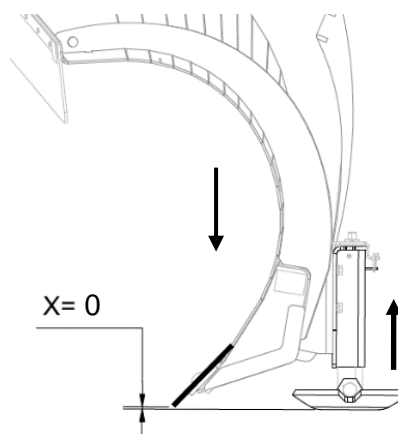


Bild.12



OBS!

Se till att stödtallrikarna har samma höjd på båda sidor. Skador pga. fel justering täcks INTE utav någon garanti.

1.10 Slitstål

DPX plogen är som standard utrustad med släta slitstål (A). Slitstålen (A) är skruvade (C) till plogens nedre del (B) (se Bild.13.). Slitstålen (A) är flytt- och vändbara.

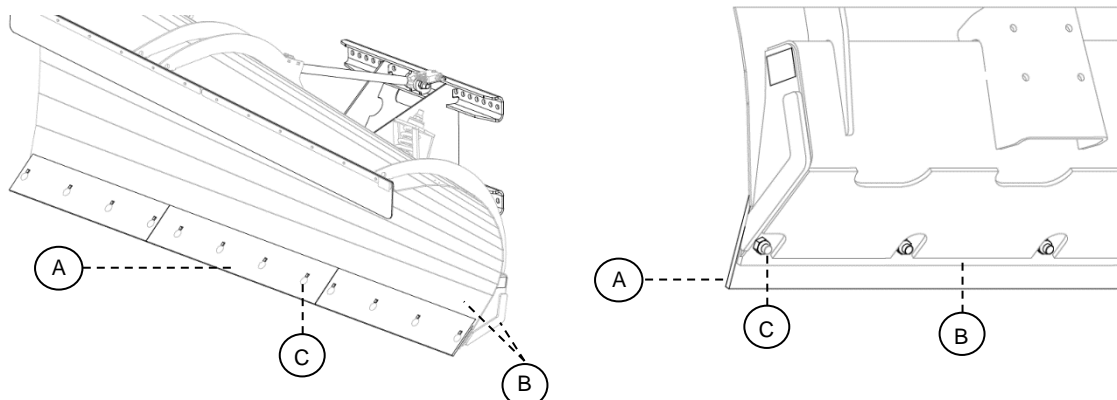


Bild.13

Det är viktigt att kontrollera slitstålets slitage dagligen. Det finns många faktorer som påverkar slitaget. Bland annat plogningshastighet, underlag, skärvinkel, stödtallriker och centrumram-flytlägesarmarnas justering. Därför är det viktigt att se till att behålla avståndet $W \geq 10\text{mm}$ mellan slitstålen (A) nedre kant och plogens (B) nedre delen (se Bild.14).

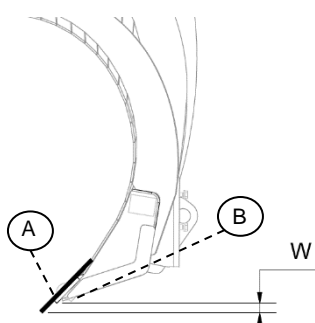


Bild.14

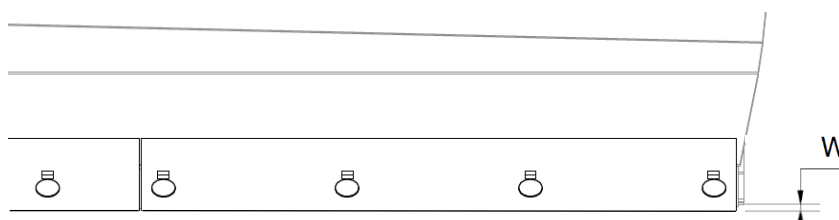


Bild.15

När slitaget är markant och avståndet $W \leq 10\text{mm}$ (se Bild.15) är det dags för att flytta alla slitstålen neråt (se Bild.16). När även denna position är utsliten så vänds slitstålen(A). Det är viktigt att slitstålen inte sticker ner mer än 40mm dvs. $W_{\text{max}} = 40\text{mm}$.

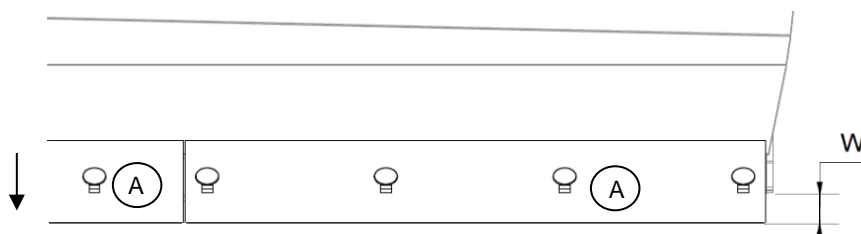


Bild.16

Det är lättast att montera slitstålen när plogen har lyfts upp från marken. Detta kräver att plogen eller lastarmen på redskapsbäraren är stadigt uppallad och säkrad.



OBS !

- Aktivera redskapsbärarens parkeringsbroms.
- Lyft upp plogen till önskad höjd.
- Stöd plogen eller lastarmen så att plogen inte kan falla ner.
- Se till att ytorna på plogens nedre del (B) är rena från smuts och grus innan slitstålen monteras, se Bild.13.

Personlig skyddsutrustning: Skyddshjälm, skyddsglasögon, skyddsskor och handskar skall användas under montering eller byte av slitstålen.



OBS!

Trejon Optimal slitstål är tillverkade utav högsta kvalitet för att ge en låg totalkostnad. Slitstålen är en förslitningsdetalj och dess livslängd går INTE att fastställa. Slitstålen täcks INTE utav någon garanti.



OBS!

Skador p.g.a. användning av andra slitstål täcks INTE utav någon garanti.



OBS!

Byt slitstålen när de är utslitna.

1.11 Fjädrar – förspänning utav flytlägesarmar – justering



OBS!

Om förspänningen på fjädrar är för hög, finns det risk för olyckor och att anordningen går sönder.



Fjädrade flytlägesarmar är en säkerhetsanordning och de är avsedda för att göra plogningen säker. Om någon av fjädrarna har deformerats eller brustit rekommenderas att samtliga fjädrar byts ut art.nr. 200595 (yttre fjäder) och art.nr. 600013 (inre fjäder).

Som standardförspänning dvs. yttre fjäder (S1) Y mått är cirka 315mm – se Bild.19.

OBS!



Om förspänningen på fjädrarna är för högt, blir rörelsebanan för liten för flytlägesarmarna och påfrestningarna på plogen blir större.

För att minska förspänningen justera Y mått på följande sätt:

- 1) Lossa muttern M på båda flytlägesarmar (F) två varv i taget och provkör – se Bild.19.
- 2) Upprepa steg 1 tills förspänningen är lagom.

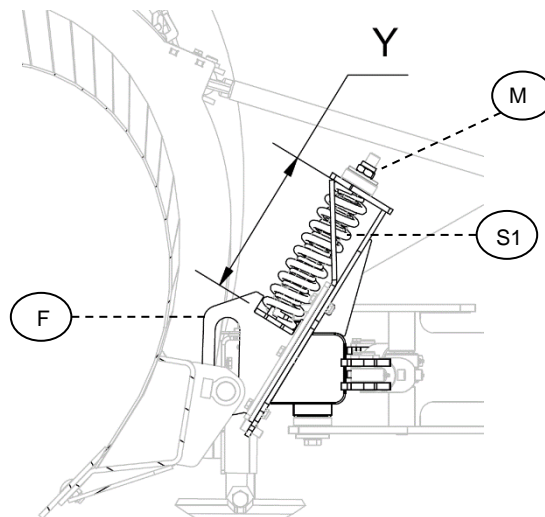


Bild.19

OBS!



Om förspänningen på fjädrarna är för liten kommer slitstålet att lyftas uppåt/bakåt för lätt när man plogar under tuffare förhållanden, detta leder till ett sämre plogningsresultat.

För att öka förspänningen justera Y mått på följande sätt:

- 3) Dra åt muttern M på båda flytlägesarmar (F) två varv i taget och provkör – se Bild.19.
- 4) Upprepa steg 3 tills förspänningen är lagom.

2 Säkerhetsinstruktioner

2.1 Säkerhetsföreskrifter

Läs manual. Samtliga maskinförare skall läsa och förstå innehållet i hela denna manual och säkerhetsföreskrifterna så att det inte finns några oklarheter om brukandet av maskinen/redskapet innan det tas i bruk. Vid frågetecken kontakta din återförsäljare.

Det är förbjudet att använda maskinen om användaren inte känner till riskfaktorerna i samband med maskinens användning och inte kan agera om en risksituation uppstår vid användningen.

Läs, iaktta och förstå betydelsen av samtliga skydds-, bruks-, varnings- och positionsdekaler på maskinen och i manualen.

Saker och ting kan hända när man använder detta redskap som inte kan förebyggas i formgivning eller med mekaniska skydd.

Dessvärre kan mänsklig vårdslöshet upphäva våra inbyggda säkerhetsåtgärder. Således är förebyggande av olyckor och arbetsskydd beroende på ansvarsfull användning av redskapet och inbyggda säkerhetsåtgärder.

Endast utbildad personal bör använda redskapet.

Maskinen är endast avsedd för snöröjning

Handhavande. Lär och praktisera maskinens arbetssätt och reglage innan den används.

Tillkoppling av maskin. Anslut maskinen på rätt sätt, vistas inte mellan traktorn och maskinen vid tillkoppling.

Se till att redskapet är korrekt monterat, inställt och i brukbart skick.

Säkra arbetsområdet. Håll obehöriga personer, speciellt barn borta från maskinens arbetsområde eller maskin som repareras.

Var uppmärksam på den skaderisk som föreligger av material som kan slungas iväg av maskinen under arbetets gång.

Se till att **varnings- och bruksdekaler** är i bra skick och uppsatt på rätt sätt, om inte ersätt dem omedelbart. Skriv modell och tillverkningsnummer på beställningen.

Lyftning och sänkning av maskin.

Var försiktig vid lyftning och sänkning av maskin/maskindel.

Stabilitet. Maskinen får inte framföras med en traktor som inte har tillräcklig vikt över framaxeln/bakaxel så att styrningen och stabiliteten av traktorn påverkas. Montera ballastvikter om behov finns, läs traktorns instruktionsbok.

Framförande av maskin. Var försiktig under arbete vid ojämna markförhållanden, nära diken och staket, se upp för dolda faror, anpassa arbetshastigheten.
Backa inte med plogen nere (fel väg)
Om traktorn välter, håll fast i ratten.

Mörkerkörning. Vid arbete under mörker måste arbetsområdet belysas.

Förare. Trötta, berusade, drogade eller på annat sätt påverkade personer så att de inte kan kontrollera sina rörelser, får inte använda maskinen.
Maskinen får bara köras av en person, den som sitter i traktorn, inga passagerare är tillåtna.
Det är förbjudet för personer utan behörighet att använda maskinen.

Personlig skyddsutrustning. Skyddsutrustning, typ skyddshjälm, skyddsglasögon, skyddsskor, och handskar, rekommenderas för personal under montering, drift, justering och underhåll.

Skyddshytt. Maskinen ska enbart framföras med en traktor som är utrustad med godkänd skyddshytt. Håll dörrar och fönster stängda under arbete.
Innan traktorföraren lämnar hytten ska samtliga rörliga delar inkluderat motorn ha stannat, samt handbroms vara åtdragen. Vid färd på isbelagt vatten så skall takluckan hållas öppen.

Skötsel. Kontrollera, justera och underhåll maskinen enligt anvisningarna.

Regelbunden översyn. Kontrollera hela maskinen regelbundet. Sök efter lösa, slitna, skadade delar, samt läckage.

Säkerhet vid underhåll och service. För underhåll och justering av maskinen måste den placeras på en fast, jämn yta
Traktormotorn måste vara avstängd, alla rörliga delar avstannade, maskinen nedsänkt till marken och handbromsen ansatt under all rengöring, kontroll, justering, underhåll och reparation.
Rengör maskinen noggrant innan reparation och lagring.
Lager och hydrauliska komponenter bör inte rengöras med högtryckstvätt.
Om allmän rengöring sker med för högt tryck kan lacken skadas.
Efter rengöring ska maskinen smörjas enligt smörjplan, och en kort provkörning bör genomföras.

Vibrationer. Om vibrationer uppstår i maskinen måste den omedelbart stängas av för undersökning av orsaken. Byt ev. skadade delar.

Nödstopp. Stanna maskinen omedelbart om den stöter emot ett hinder. Stäng av motorn, ta ut nyckeln, kontrollera och reparera eventuella skador innan arbetet fortsätter.
Du skall veta hur nödbromsar fungerar på traktorn och redskapet, samt vara förberedd på hur du skall agera vid en nödsituation.

Hydraulslangar. Hydraulslangarna på maskinen innehåller olja under mycket högt tryck. Rör inte slang och hydraulkomponenter om tryck finns i systemet. Olja under högt tryck kan vid läckage tränga in i huden och orsaka allvarliga skador, om olyckan är framme ta omedelbar kontakt med läkare.

Kontrollera dagligen hydraulslangarnas skick med avseende på skador. Skavda och läckande slangar ska omedelbart bytas ut mot nya som uppfyller tillverkarens tekniska krav.

Vid traktorbyte kontrollera alltid slangarnas längd, för långa eller korta slangar kan skadas.

Det är förbjudet att använda felaktiga hydraulslangar som inte uppfyller specifikationerna.

Slangar kan bli varma under drift, risk för brännskador. Lossa inte slangar när oljan är varm, vänta och låt svalna.

Svetsning. Skydda lager, hydraulik och elektronikkomponenter om svetsning skall utföras. Innan svetsning inleds skall elektronikkomponenterna kopplas loss, samtidigt som svetsens jordklämma placeras nära det ställe där svetsningen sker.

Elledningar. Var extra uppmärksam vid arbete i närheten av elledningar, håll säkerhetsavstånd med god marginal.

Om olyckan skulle vara framme, så att plogen kommer i kontakt med strömförande ledare.








- Behåll lugnet, handla rationellt så att inte läget förvärras, rör inga delar av metall.
- Varna personer i närheten, se till att de håller sig utanför riskzonen.

Reservdelar. Använd endast original reservdelar till maskinen.

Om ni har några frågor om maskinen eller dess funktion, kontakta återförsäljaren eller Trejon AB

2.2 Säkerhetssymboler

Symbolen till höger visar följande:

	<p>Varning! Studera instruktionsboken noga innan användning, så att brukaren känner maskinen väl.</p>	
	<p>Varning! Klämrisk! Vid tillkoppling får man ej befinna sig mellan maskin, maskindelar och traktor. Bromsa alltid fast traktorn, stäng av motorn och tag ut tändningsnyckeln när hytten lämnas vid allt till- eller frånkopplingsarbete</p>	
	<p>Anvisad lyftpunkt.</p>	
	<p>Det här är maskinskylten med CE märket. Här återfinns bl.a. modellbeteckning, maskinens serienummer, vikt samt tillverkningsår.</p>	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px;">  <div style="float: right; text-align: right;"> <p>Trejon AB Företagsvägen 9 SE-911 35 VÄNNÄSBY SWEDEN www.trejon.se</p> </div> <div style="clear: both;"></div> <p> Model: Serial nr: Weight: Model Year: Prod. Year: Total Weight: </p> <div style="float: right; text-align: right; font-size: 2em;">  </div> </div>

3 Användning av maskinen

3.1 Montering

DPX-diagonalplogen levereras bunden på en pall.

När plogen skall lyftas från pallan kan detta göras på två sätt.

- 1) Direkt till traktorfäste, efter att först ha monterat infästningssystem (läs kapitel 1.6)
- 2) Med lyftredskap till exempel lyftstropp (2). Lyftredskapen fästs på plogvingens öppning (1) enl. Bild 20. Lyftredskapen måste klara en belastning på minst 2000kg. Se till att lyftstroppen är tillräckligt lång!

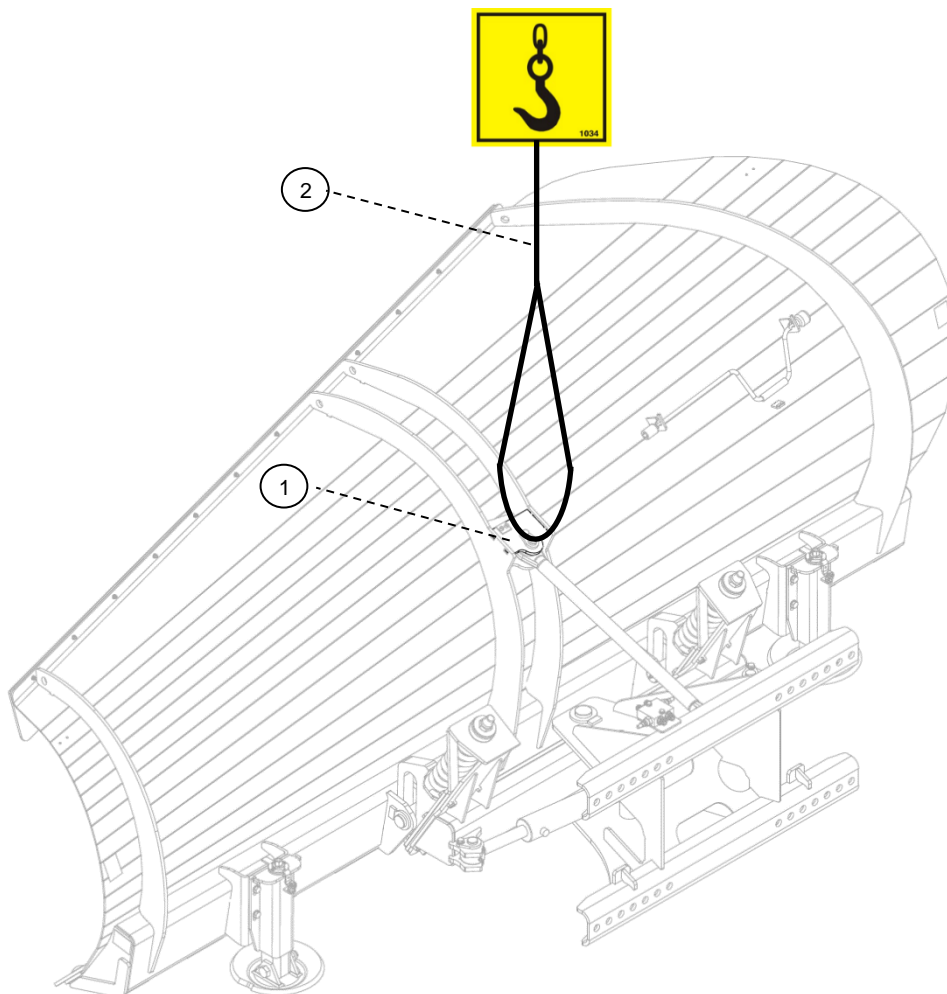


Bild.20: Lyftanvisning



OBS! SE TILL ATT INGEN PERSON FINNS I RISKOMRÅDET VID LYFT.

3.2 Tillkoppling av plogen till redskapsbärare

DPX-plogens redskapsfäste passar till det redskapssystem som angivits vid order av DPX-plogen. Kontrollera att redskapsbäraren (traktor, hjullastare osv) är lämplig för montering till plogen. Plogen fästs till traktorns eller lastmaskinens frontlyft/lastarm.

- 1) Koppla DPX-plogen till traktorns befintliga redskapsfäste på samma sätt som anges i körinstruktionen för traktorn.
- 2) Stäng av traktormotorn och drag åt parkeringsbromsen.
- 3) Kontrollera att traktorns hydraulsystem är tryckfritt. Hydraulslangarna skall dras så att de inte skadas av plogens rörelse. I vissa fall kan längden utav hydraulslangarna behövas anpassas.
- 4) Anslut hydraulslangarna till traktorns dubbelverkande uttag.

Kontrollera alltid vid montering att snabbkopplingarna och oljan är ren, samt att slangarna är oskadade. Var extra försiktig vid första montering, med kontrollen av att inte plogdelarna krockar med traktorn vid rörelse. **Garantin täcker inte skador som orsakats av felmontering.**

3.3 Hydraulik



OBS!

Modificeringar av plogens hydraulsystem och dess anslutningar kommer att medföra skador på plogen vid en eventuell kollision mot fasta föremål.

DPX-plogen är försedd med två hydraulslangar som skall kopplas till dubbelverkande hydrauluttag på redskapsbäraren.

Om osäkerhet råder angående inkopplingen av hydrauliken, så rådfråga aktuell traktorleverantör. Hydraulventilen på plogen har en inbyggd chockfunktion (DPX320 – 120bar; DPX370 – 150bar) vilket innebär, att om hydraultrycket i plussidan på cylindern stiger över inställt tryck, öppnar ventilen och släpper till minussidan av cylindern.

Denna inställning får EJ ändras utan Trejons godkännande!

3.4 Hydraulkopplingschema

Anslut slangar (in och out) med snabbkopplingar till redskapsbärarens dubbelverkande uttag.

Kopplingschema med tillkoppling av höger (RIGHT) och vänster (LEFT) cylinder enligt Bild.22.

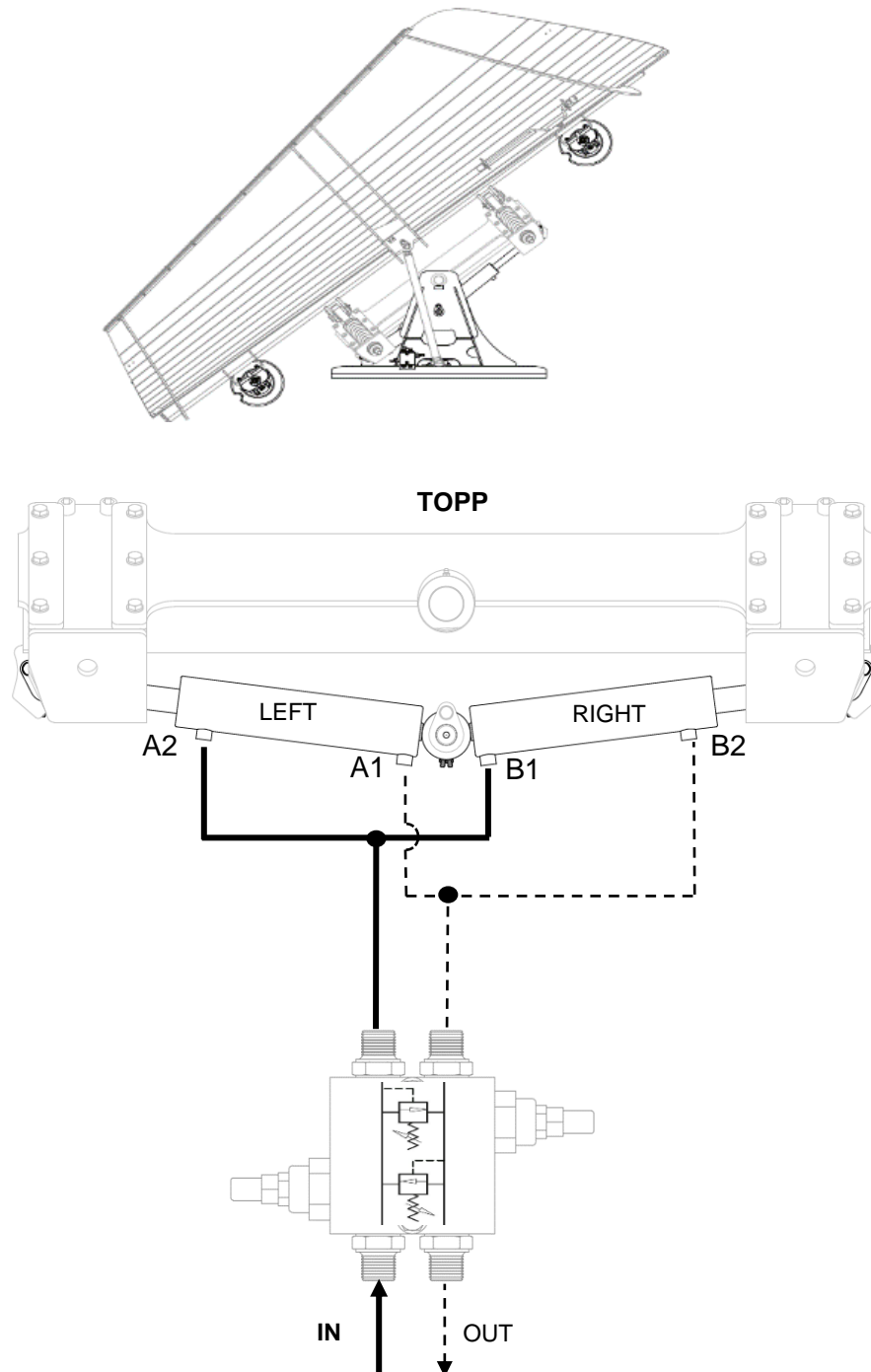


Bild.22

3.5 Körning med maskin

Användningsområdet för TREJON OPTIMAL DPX-diagonalplog är snöröjning.

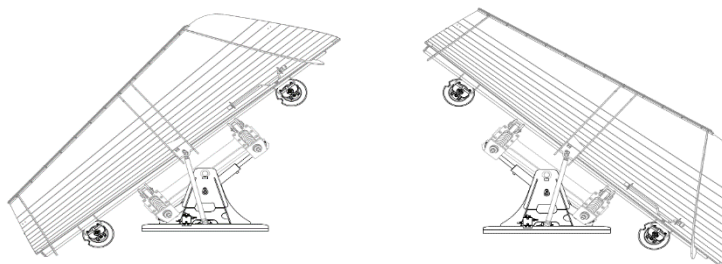


OBS!
NORMALT ANVÄNDS INTE FLYTLÄGE PÅ REDSKAPSBÄRARENS LASTARE ELLER FRONTLYFT!



OBS!
BACKA INTE MED PLOGEN NERE!!

- 1) I vissa fall när plogen svängs (se bilden nedan) så finns det risk att plogens vinge kollidera med redskapsbärarens chassi eller hjul. Det är föraren som behöver iaktta samt förhindra dessa farliga händelser.



- 2) Som förare ansvar man att inte hålla högre hastighet än förhållandena medger. En fördubblad hastighet ger en fyrdubblad rörelseenergi vid en eventuell påkörning. Även redskapsbärarens vikt är en avgörande faktor.
- 3) Undvik att köra på stolpar, räcken mm, plogen är utrustad med chockventil som släpper olja från trycksidan på cylindern till motsatta sidan, en kollision medför ökad belastning på plogen.
- 4) När cylindern når sitt "mekaniska bottenläge" upphör kollisionsskyddet att fungera och risken ökar därmed för att skador skall uppstå på plogen.
- 5) Se upp för trottoarkanter och refuger.
- 6) Tryck inte plogen nedåt, då detta belastar och sliter onödigt mycket på plogen.
- 7) När plogens redskapsfäste är lodrätt $T=90^\circ$ är slitstålens skärvinkel $C=40^\circ$ – se Bild.23. Denna vinkel C får EJ överstiga mer än 40° , detta innebär att plogen EJ får luta bakåt $T < 90^\circ$ – se Bild.24. **Det optimala är att $C = 35^\circ \dots 40^\circ$ ($T = 85^\circ \dots 90^\circ$).** Större vinkel $C > 40^\circ$ kommer att medföra ett sämre plogningsresultat, en större risk för slitage och skador på plogen. Läs också kapitel 1.10.

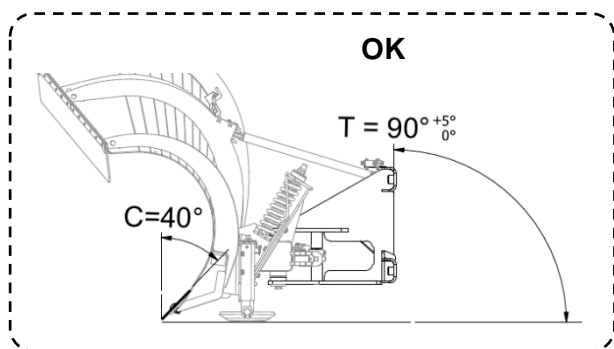


Bild.23

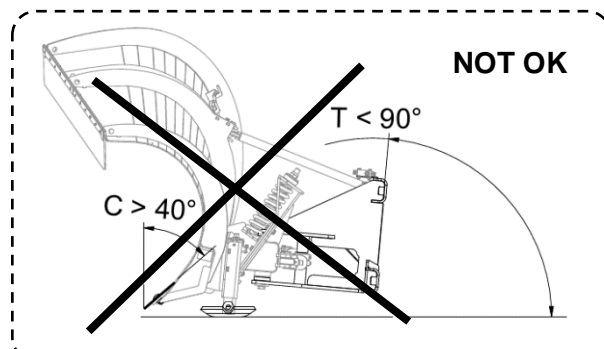


Bild.24

3.6 Kontrollera följande innan användning:

- 1) Att utrusningen monterats rätt
- 2) Att alla låssprintar finns på plats
- 3) Att hydraulslangarna är rätt kopplade
- 4) Att hydraulslangarna är oskadade

3.7 Körانvisningar

Att alla funktioner fungerar korrekt och att stödtallrikar är inställda på rätt höjd i förhållande till underlaget och övriga förhållanden.

Körانvisningar:

- 1) DPX-plogen är utrustad med två stödtallrikar, som kan justeras med vev till önskat höjdläge (ett varv förflyttar fötterna 5mm). Se till att dessa är rena och kan röra sig fritt. Stödtallrikarna måste vara plana när plogen sänks ned för att förhindra skador på infästningen.
- 2) Vid första plogningen för året, justeras lämpligen stödtallrikarna ned så att inte slitstålen river upp för mycket grus (se Bild.11, avsnitt 1.9). Under säsong hålls förslagsvis stödtallrikarna på samma nivå som slitstålen (se Bild.12, avsnitt 1.9).
- 3) Vid plogning på allmän väg ska trafikregler och förordningar följas. Observera att stenar och andra föremål kan slungas iväg under plogning. Anpassa hastigheten till fordonet och den övriga trafiken.
- 4) Det är förarens ansvar att respektive lands trafikbestämmelser och lagar följs.

3.8 Vägtransport



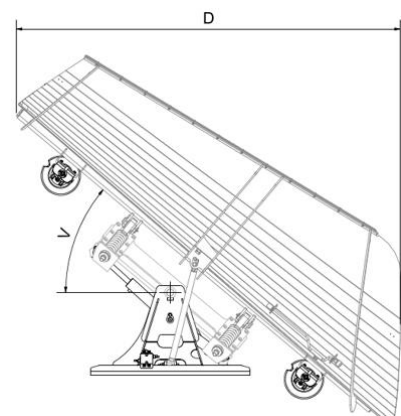
Varning!
Var mycket försiktig under vägtransport.
Vrid plogen så att minsta transportbredd (D) erhålls.



Varning!
Lyft plogen tillräckligt högt upp och kontrollera plogens skick före vägtransporten. Minska hastigheten om det finns gropar i vägen. För hög hastighet kan skada plogen.



Varning!
Det är förarens ansvar att respektive lands trafikbestämmelser och lagar följs.
Vid körning i mörker rekommenderas tillbehör, LED-belysningsset art.nr 450059



3.9 Frånkoppling av plog

- 1) Sätt ner plogen på ett plant underlag så att den vilar på stödtallrikarna.
- 2) Stäng av traktorn, ansätt parkeringsbromsen
- 3) Avlasta hydraulsystemet så att det är tryckfritt.
- 4) Lossa hydraulslangarna och skydda kopplingarna med pluggar.
- 5) Lösgör plogens redskapsfäste.
- 6) Backa undan traktorn.

Om plogen ska stå oanvänd länge, rengör den och smörj alla smörjpunkter, se avsnitt 4.4 och 4.5.

4 Service och underhåll



Varning!

När någon typ av rengöring, underhåll, reparation eller service skall utföras på plogen, se till att plogen är nedsänkt till marken och traktorns motor avstängd. Ta ur nyckeln från tändningslåset. Se till att inga andra personer finns i närheten som kan skadas.



Varning!

Lita aldrig helt på traktorns lyftanordning utan palla upp redskapet ordentligt på pallbockar eller dylikt så att det inte faller. Använd alltid skyddsutrustning, såsom glasögon och handskar när underhåll utförs. Viktigt vid t.ex. arbete med slitstål.

4.1 Allmänt

Underhåll maskinen med omsorg för att erhålla ett kostnadseffektivt arbete, lång livslängd och bibehållande av maskinens värde. Använd endast ändamålsenliga handverktyg. Håll maskinen ren under chassi för god funktion samt förhindrande av korrosion. Använd inte högtryckstvätt vid rengöring av lager och hydraulkomponenter. Efter rengöring av maskinen smörjs maskinen enligt smörjschemat – se avsnitt 4.5, och provkörs en kort stund.

Använd nedanstående tabell för korrekt åtdragningsmoment för skruvförband på maskinen.

Diameter	Klass 8.8		Klass 10.9	
	Nm	lb.ft.	Nm	lb.ft.
M8	25	18	35	26
M10	50	37	70	52
M12	90	66	125	92
M14	140	103	200	148
M16	215	155	305	225
M18	295	217	420	309
M20	420	302	590	438
M22	520	380	730	535
M24	670	490	940	690

När låsmutter används, öka vridmomentet 5 %.

Tabell - Åtdragningsmoment för skruvförband

4.2 Underhållsschema

Efter de första 4 timmarnas drift:

- Kontrollera och ev. efterdrag skruvförband på maskinen.

Efter de första 8 timmarnas drift:

- Utför 8 drifttimmars service och underhåll enligt schemat nedan.

Servicepunkt	Intervall	*Åtgärd	Smörjmedel	Anmärkning
Redskapsfäste Skruvförband	Första 4h sedan var 8h	K/J		M20 – 420Nm; M16 -215Nm (se avsnitt 1.6)
Skruvförband	Första 4h sedan var 40h	K/J		Se tabellen i avsnitt 4.1
Stödtallrikar	Första 4h sedan var 8h	K/J	Fett NLGI 2	Se avsnitt 1.9 och 4.5
Slitstål	8h	K/J		Kontrollera slitage, byt vid behov. (se avsnitt 1.10)
Tappar-hylsa flytläges armar	8h	K/J		Kontrollera slitage, byt vid behov.
Hydraulslangar	8h	K		Kontrollera slitage, byt vid behov. (se avsnitt 3.4)
Smörjpunkter	40h	K	Fett NLGI 2	Se avsnitt 4.5
Fjäder	40h	K/J		Se avsnitt 1.11
Cylindrar	40h	K	Fett NLGI 2	Se avsnitt 4.5

*Åtgärds-koder: J=Justering, K=Kontroll, R=Rengöring, B=Byte

Vid smörjning använd fett NLGI 2 med EP-egenskaper av god kvalitet och som tål låga temperaturer. Använd inte s.k. "grafitfett" till kullager. Rengör smörjniplarna innan fettsprutan anbringas. Dessa intervaller är vid normal körning, vid kontinuerlig körning smörj oftare. Smörj alltid efter rengöring med vatten.

4.3 Inför säsongstart

Skall samtliga ovanstående punkter – se avsnitt 4.2 gås igenom. Om maskinen får en god service ger detta en betydligt längre livslängd och en mer bekymmersfri användning.

4.4 Efter säsongens slut

Det rekommenderas att användaren vidtar åtminstone de åtgärder som nämns i avsnitt 4.2. efter plogningssäsongen.

Plogen skall rengöras grundligt, därefter smörjs och servas maskinen. Byt ut slitna eller skadade delar. När maskinen är torr rekommenderas att man stryker ett tunt lager med olja på de ställen där färgen har nötts bort.

Kolvstängerna på hydraulcyklindrarna skall rengöras och därefter fettas in.

Maskinen bör helst förvaras under tak i ett torrt utrymme.

4.5 Smörjpunkter - placering

Smörjniplarna märkta med (X) på Bild.25 och 26 ska smörjas med 40 drifttimmars intervall eller varje vecka.

Några kända märken av fett som med fördel kan användas:

Shell - **SRS 4000**; Esso- **Thermo 30150**; Statoil - **Grease Way CAH92**; Hydro Texaco - **Hydex EP2**

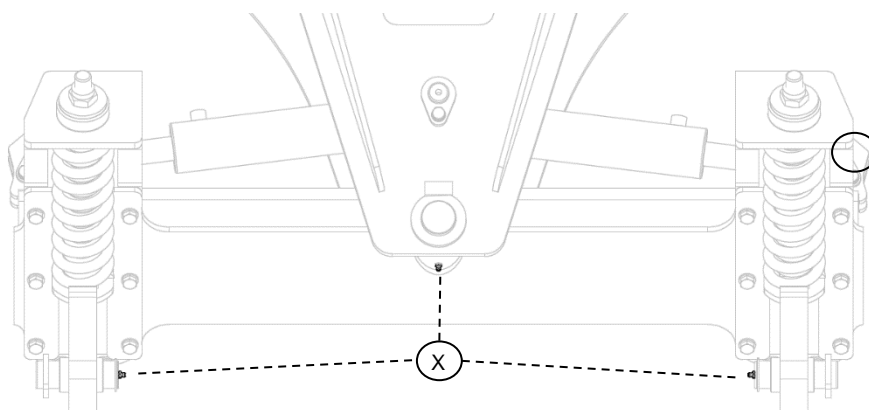


Bild.25: Tappar - centrumram och flytlägesarmar

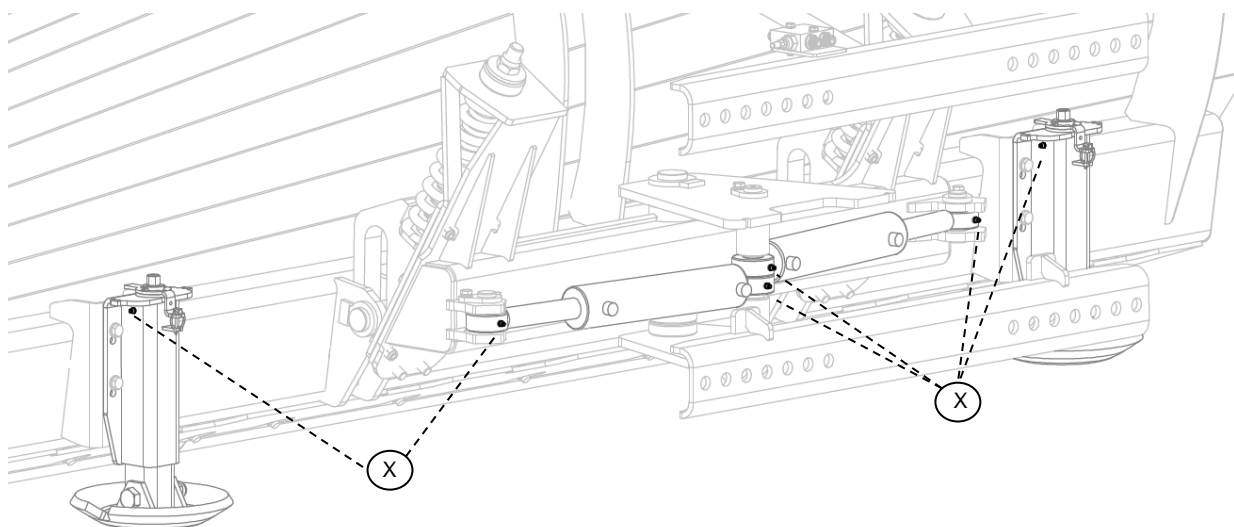


Bild.26: Cylindrar och stödben

5 Tillbehör

I tabellen nedan finns förteckning av några tillbehör för DPX plog. Kontrollera www.trejon.se eller kontakta Trejon för mest aktuella utbud av tillbehör.

Art.nr.	Beskrivning
450059	LED-belysningsatts
433075	Stödhjulssatts för DPX330; DPX370 – (pivoterande)

6 Reservdelar

6.1 Använd original reservdelar

Du står inför valet mellan "original" eller "kopia"!
Valet avgörs ofta av priset. Ett "billigt" köp kan i slutändan stå dig dyrt.

Några skäl för att välja TREJON:s originaldelar:

- Kvalitet och passform
- Tillförlitlig funktion
- Högre livslängd och därmed en bättre ekonomisk drift
- Garanterad tillgänglighet genom TREJON:s försäljningspartners

TREJON:s originaldelar och tillbehör är konstruerade speciellt för dessa maskiner. Montering och/eller användningen av icke originaldelar och tillbehör kan negativt förändra tekniska egenskaper hos er maskin. Tillverkaren lämnar ingen garanti för skador som uppstår pga. att inte originaldelar eller originaltillbehör har använts.

Garantin gäller inte för egenmäktiga förändringar som genomförts på maskinen.



Ta kontakt med den återförsäljare där du köpt maskinen, när du skall beställa reservdelar eller behöver annan service.

Vid reservdelsbeställning, ta alltid reda på rätt modell, typ och serienummer se maskinskylt placerad på chassiet.



EG-försäkran

enligt maskindirektivet 2006/42/EG

Vi **TREJON FÖRSÄLJNING AB**
(anbudsgivarens namn).....

SE – 911 35 Vännäsby, Företagsvägen 9

(fullständig företagsadress – vid befullmäktigade samarbetspartner med säte inom EG uppges även tillverkarens företagsnamn och adress)

intygar med ensamansvar att nedanstående produkt,

TREJON OPTIMAL diagonalplog

DPX320; DPX370

.....
(fabrikat, typ)

för vilket detta intyg gäller, uppfyller gällande, grundläggande säkerhets- och hälsoskydds-föreskrifter enligt maskindirektivet 2006/42/EG,
(om tillämpligt)
samt uppfyller kraven enligt övriga gällande EG-normer.

— — —
.....
(titel och/eller nummer samt publikationsdatum för övriga EG-normer)

(om tillämpligt)

Följande norm(er) och/eller standard(er) och/eller teknisk(a) specifikation(er) har legat till grund för ett fackmässigt införande av de i EG-normerna angivna säkerhets- och hälsoskydds-föreskrifterna:

EN ISO 12100–1: 2010 EN ISO 12100-2: 2010

.....
(titel och/eller nummer samt publikationsdatum för norm(er) och/eller teknisk(a) specifikation(er))



Henrik Johansson
Verkställande Direktör

Vännäsby, 01.09.2020

.....
Utfärdat (ort/datum)

.....
(Namn, befattning och underskrift av behörig medarbetare)

Garanti- / Överlåtelsebevis

- Garantivillkor** - Gällande mellan försäljningsstället (Trejon AB:s återförsäljare) och maskinköparen.
- Allmänt om garanti** - För att erhålla giltig garantin gäller nedan angivna villkor, samt de specifika garantivillkor som ställs av respektive leverantör. Dessa finns bifogade i instruktionsboken för respektive maskin i förekommande fall.
- Garantins giltighet** - Garantin gäller 12 månader från inköpsdatum.
- I vissa fall kan garantin vara begränsad av driftid.
- Garantin ersätter** - Skadade delar som konstateras ha gått sönder vid normalt slitage på grund av tillverknings- eller råvarufel.
- Endast arbetskostnad för byte av skadad garantidel.
- Garantin ersätter inte** - Kostnader för frakt av maskin eller delar.
- Resekostnader.
- Eventuella följdkostnader som uppkommer till följd av skada på maskinen.
- Maskin som köparen själv gjort/låtit göra ändringar på.
- Skador som beror på normal förslitning av maskinen – ej hänförlig till fabriktionsfel, bristfällig service, användarens oerfarenhet eller användning av reservdelar som inte är original.
- Onormal eller olämplig användning av maskinen.
- Slitdelar såsom slangar, tätningar, oljor, batterier, remmar, knivar etc.
- Garantitiden för utbytta delar under garantitiden upphör samtidigt som maskinens garantitid.
- Normala justeringar, skötsel, underhåll eller handledning.
- Förfarande** - Kontakta inköpsstället så fort ev. skada eller felfunktion upptäckts.
Använd ej maskinen om skadan kan förvärras.
- Garantireparationer får endast utföras av Trejon AB godkänd verkstad.

OBSERVERA!

Garantin träder i kraft förutsatt att maskinens GARANTI- / ÖVERLÅTELSEBEVIS är fullständigt ifyllt samt underskrivet av båda köpare och säljare (arkiveras av säljare) samt registreras på Trejons webbportal senast 14 dagar från försäljningsdatum (säljaren ansvarar för att detta sker).

Överlåtelsebevis:

Maskinköparen bekräftar med sin underskrift att han mottagit instruktionsbok innehållande driftanvisningar, fått upplysningar om betjäning, säkerhets- och underhållsföreskrifterna som beskrivs i denna samt gjort leveranskontroll av maskinen.



VÄNLIGEN TEXTA!

Produkt: _____ Serienr: _____

Säljare: _____ Företag: _____

Säljarens underskrift: _____ Inköpsdatum: _____

Köparens namn: _____ Telefon: _____

E-post: _____

Adress: _____ Postnr: _____

Ort: _____ Land: _____

Ort & Datum: _____ Köparens underskrift: _____

Vi lagrar personuppgifter, se vår integritetspolicy: <https://www.trejon.se/se/Dataskyddspolicy>

TREJON AB reserverar sig rätten att ändra eller förbättra visade modeller med tekniska eller kommersiella motiveringar, utan krav på att genomföra förändringarna på redan levererade maskiner. Bilder i handboken visar inte nödvändigtvis maskinen som är levererad.

Tekniska uppgifter, mått och vikter är oförbindliga. Fel förbehållna.

© 2020 Trejon AB, Sweden

Eftertryck, översättning samt utdrag får endast genomföras med skriftlig tillåtelse av TREJON AB, Företagsvägen 9, SE – 911 35 Vännäsby.

Alla rättigheter enligt upphovsrättslagen förbehålls.



TREJON FÖRSÄLJNINGS AB

Företagsvägen 9
SE-911 35 VÄNNÄSBY
SWEDEN
Tel: + 46 (0)935 39 900
Webb: trejon.se